

Poland-Sokołów Podlaski: Engineering design services for the construction of civil engineering works**OJ S 156/2015 14/08/2015****Contract award notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Warszawie Oddział w Sokołowie Podlaskim

Postal address: ul. Repkowska 49

Town: Sokołów Podlaski

Postal code: 08-300

Country: Poland

For the attention of: Ewa Malinowska-Szeląg

E-mail: itso.sokolow@wzmiuw.waw.pl

Telephone: +48 257812858

Fax: +48 257812858

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.wzmiuw.waw.pl>

I.2. Type of the contracting authority

Other: wojewódzka samorządowa jednostka organizacyjna

I.3. Main activity

Other: ochrona przeciwpowodziowa i melioracje wodne

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Opracowanie dokumentacji projektowej na zadanie pn: „Przebudowa przepompowni Wilczogęby gm. Sadowne, pow. węgrowski.”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Woj.: mazowieckie, pow.: węgrowski, gmina: Sadowne, miejscowość: Wilczogęby.

NUTS code PL122 Ostrołęcko-siedlecki

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie kompletnej dokumentacji projektowej obejmującej przebudowę istniejącej przepompowni „Wilczogęby” zlokalizowanej przy lewostronnym brzegu rzeki Bug (km 77+100) na

działce o nr ew. 1089 w miejscowości Wilczogęby, gmina Sadowne pow. Węgrów.

Przepompownia została

wykonana w latach 1979 – 1984 w ramach zadania inwestycyjnego dotyczącego budowy obwałowania rzeki Bug wycinek „Brok-Wilczogęby” .

W 1996 r. dokonano remontu budynku, który polegał na: naprawie dachu i obróbkę blacharskich; w hali

pompowni odnowiono powłoki malarskie ścian, stropów, w tym wymieniono popękane luksfery w oknach; w

stacji transformatorowej wymieniono (uzupełniono, przebudowano) instalację elektryczną.

Dane ogólne:

— wydajność pompowni Q – 5,6 m³/sek,

— obszar oddziaływania 6500 ha,

— zbiornik (o pojemności 21 000 m³, powierzchnia 11 500 m²)

1.1 Stan istniejący

Wyposażenie

— pompa Nr 1 typ 80P17-SL8/60 producent WFP, wydajność (nominalna) Q – 1120 l/min, manometryczna

wysokość podnoszenia Hm 6,0 m sł.w. silnik typ SBJV dm 1010c moc 100 kW,

— pompa Nr 2, Nr 3, Nr 4, Nr 5 – jak wyżej,

— przewody tłoczne D 820/10 L=160 m,

— zawory zwrotne D 800,

— zasuwy D nom 800 – kołnierze płaskie,

— kraty KU – 900x1500x50,

— zamknięcia klapowe MH – ZW 800,

— suwnica typ JNr udźwig 8 Mg,

— obsługa pomp elektryczna,

Charakterystyka poziomu zw. wody w zbiorniku przy pompowni

— najwyższy w okresie wiosennym – 93,95

— najwyższy dopuszczalny – 94,00

— najniższy dopuszczalny – 91,90

Poziomy włączania pomp

— Nr 1, Nr 2, Nr 3, Nr 4, Nr 5 – rzędna zw. wody w zbiorniku rz. 93,00 włączanie, wyłączanie rz. 91,95

Zainstalowane w pompowni pompy charakteryzują się dużą awaryjnością, szczególnie podczas wiosennych kulminacji na Bugu, utrudniających grawitacyjny odpływ wód z zawała.

Występują wówczas podtopienia budynków w miejscowościach Sójkówce, Płatkownica gmina Sadowne.

1.2 Dokumentacja powinna zawierać:

a) Inwentaryzację stanu istniejącego obiektu

— Inwentaryzację geodezyjną obiektu, wykonanie mapy do celów projektowych

— Inwentaryzację konstrukcji oraz ocenę stanu technicznego: budynku, wylotów z rurociągów tłocznych,

komór czerpni, wlotów do pompowni wraz z określeniem parametrów wytrzymałościowych w tym: konstrukcje

żelbetowe, konstrukcje stalowe

- Inwentaryzację zbiornika wyrównawczego i kanału (cieku –Nowa Treblinka) dolotowego
 - Inwentaryzację sieci energetycznej
 - Inwentaryzację sieci wodociągowo-kanalizacyjnej
 - Inwentaryzację śluzy wałowej na cieku
- b) Kontrolne obliczenia hydrologiczne zlewni pompowni dla określenia wydatku pomp i wielkości zbiornika wyrównawczego dla prawdopodobieństwa 1 % lub 2 % wraz z zapewnieniem wydzielonego odpływu grawitacyjnego prowadzącego wody opadowe i roztopowe (kanał obiegowy biegnący bezpośrednio do śluzy wałowej) niezależnego od zbiornika wyrównawczego.
- c) Projekt modernizacji i rozbudowy pompowni z uwzględnieniem hydrologicznych obliczeń kontrolnych:
- Dobór pomp – propozycja zastosowania nowoczesnych i oszczędnych pomp kolumnowych zatapialnych wraz z armaturą: kompensatory, zasuwy, zawory zwrotne, kłapy. Działających alternatywnie i całkowicie automatycznie poprzez sterowanie poziomem zwierciadła wody w zbiorniku retencyjnym.
 - Rozbudowa i modernizacja zbiornika (basenu) wyrównawczego – zmiana konstrukcji poprzez wykonanie dna i skarp z płyt betonowych pełnych i ażurowych oraz koszy siatkowo-kamiennych a także wykonanie przelewu z kanału obiegowego umożliwiającego napełnienie zbiornika podczas wysokich przepływów i wezbrań.
- Wykonanie zjazdu do zbiornika umożliwiającego jego okresową konserwację.
- Modernizacja śluzy wałowej, przejścia rurociągów grawitacyjnych pod wałem, wykonanie zastawek z napędem elektrycznym na wlocie do śluzy w celu umożliwienia opróżniania i napełniania zbiornika wyrównawczego podczas niskich stanów wód co umożliwi w tym czasie okresowe przepracowanie agregatów pompowych
 - Remont wylotu z rurociągów tłocznych, wymiana rurociągów tłocznych.
 - Wymiana krat na wlocie do pompowni oraz zastosowanie automatycznej czyszczarki do krat.
- d) Zmiany w konstrukcji budynku (modernizacja – remont generalny z termomodernizacją), wymiana: okien, drzwi, dachu, elewacji budynku oraz wszystkich instalacji wewnętrznych.
- Remont pomieszczenia socjalno-gospodarczego,
 - Remont pomieszczenia sterowni, wraz ze wszystkimi instalacjami w tym klimatyzacji.
- e) Zmiany w sieci energetycznej z uwzględnieniem podwyższenia istotnych elementów zasilania i sterowania automatyki (szafy sterownicze) min. 1 m powyżej najwyższego dopuszczalnego poziomu piętrzenia w zbiorniku retencyjnym. Oświetlenie terenu pompowni jak również zbiornika retencyjnego.
- Uwzględnienie konieczności zapewnienia alternatywnego zasilania:
 - Sprawdzenie możliwości drugostronnego zasilania z sieci energetycznej, a jeśli go nie ma projekt zasilania awaryjnego w postaci stacjonarnego spalinowego agregatu prądotwórczego lub stanowiska dla przewoźnego agregatu prądotwórczego.
 - Dostosowanie instalacji do szybkiego przełączania zasilania głównego na zasilanie awaryjne z rozbudową

stacji trafo.

— Zmiany w sieci wodociągowo-kanalizacyjnej zewnętrznej – doprowadzenie wody, odprowadzenie ścieków

f) Projekt zagospodarowania terenu uwzględniający m.in. ogrodzenia, place manewrowe, drogi dojazdowe do

pompowni, chodniki, zieleń itp.

g) Modernizacja kanału dopływowego na odcinku min. 0,5- 1 km oraz kanału odpływowego z rurociągów

tłocznych na całej długości.

h) Monitoring wizyjny– zabezpieczenie przemysłowe obiektu z możliwością zdalnego podglądu.

i) Automatyka obiektu – na obiekcie należy przewidzieć system wizualizacyjny będący odzwierciedleniem pracy

urządzeń obiektu. Komunikacja odbywać się powinna po sieci GSM wykorzystując GPRS.

Wszystkie informacje

z obiektu powinny być wysyłane na komputer w czasie rzeczywistym i poprzez interfejs programu udostępnione

obsłudze do celów diagnostycznych. Należy przewidzieć dodatkowo utworzenie słupów telemetrycznych do

badania poziomu wody górnej i dolnej na terenie pompowni

2. Wymagany zakres prac projektowych:

2.1. Sporządzenie mapy dla celów projektowych w zakresie i ilości niezbędnym do opracowania dokumentacji i

uzyskania pozwolenia na budowę

2.2. Materiały do wystąpienia o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego wraz z

uzyskaniem decyzji – 3 egz.

2.3. Dokumentacja projektowa obejmująca:

a) projekt budowlany w zakresie uwzględniającym specyfikę robót budowlanych – 4 egz.

b) projekt wykonawczy – 5 egz.

c) przedmiar robót – 5 egz., d) informację dotyczącą bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, w przypadku gdy jej

opracowanie jest wymagane na podstawie odrębnych przepisów – 4 egz.

2.4. Dokumentacja dotycząca wyników badań geologiczno-inżynierskich oraz geotechniczne warunki

posadowienia obiektów budowlanych niezbędne do uzyskania pozwolenia na budowę – 4 egz.

2.5. Specyfikacje techniczne wykonania i odbioru robót (dla wszystkich branż) – 5 egz.

2.6. Operat wodnoprawny – 3 egz.

2.7. Kosztorys inwestorski – 2 egz.

2.8. Dokumenty niezbędne do uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach (mapy, karta

informacyjna i raport oddziaływania na środowisko) – 4 kpl.

2.9. Instrukcja eksploatacji urządzeń technologicznych przepompowni –2 egz.

2.10. Instrukcja eksploatacji urządzeń elektrycznych zainstalowanych w przepompowni – 2 egz.

2.11. Opracowanie projektowe na płycie CD lub DVD z zastrzeżeniem;

Kosztorys inwestorski w wersji umożliwiającej edytowanie ich w programie kosztorysowym, pliki tekstowe w

formacie edytowalnym (*.doc) a niezależnie całość opracowania w formacie *.pdf

2.12 Ponadto wykonawca jest zobowiązany:

a) uzgadniać na bieżąco rozwiązania projektowe przed przystąpieniem do szczegółowego

projektowania z

Zamawiającym

b) uzyskać inne konieczne do realizacji inwestycji uzgodnienia, warunki, decyzje wynikające z zakresu opracowania.

W przypadku zmian w przepisach w okresie wykonywania projektu Wykonawca zobowiązuje się do uzyskania

ewentualnych dodatkowych uzgodnień, wynikających z tych zmian, w ramach ceny ofertowej.

2.13 Powyższą dokumentację wraz z załącznikami specjalistycznymi wykonać należy zgodnie z wymogami

obowiązujących w przedmiotowym zakresie aktów prawnych oraz przepisów branżowych w tym m.in.:

— Ustawą z 7.7.1994 Prawo budowlane (jedn. tekst Dz. U. z 2013 r. poz. 1409, z późn. zm.),

— Ustawą z 18.7.2001 Prawo Wodne (jedn. tekst Dz. U. z 2012 r. poz. 145, z późn. zm.),

— Ustawa z 27.3.2003 o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (jedn. tekst Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późn. zm.),

— Ustawą z 27.4.2001 – Prawo ochrony środowiska (jedn. tekst Dz. U. z 2013 r. poz. 1232, z późn. zm.),

— Ustawą z 3.10.2008 o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (jedn. tekst Dz. U. z 2013 r. poz. 1235, z późn. zm.),

— Ustawą z 16.4.2004 o ochronie przyrody (jedn. tekst Dz. U. z 2013 r. poz. 627, z późn. zm.),

— Ustawa z 9.6.2011 Prawo geologiczne i górnicze (jedn. tekst Dz. U. z 2014 r. poz. 613, z późn. zm.),

— Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 2.9.2004 w sprawie szczegółowego zakresu i formy

dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu

funkcjonalno-użytkowego (jedn. tekst Dz.U. z 2013 r. poz. 1129, z późn. zm.),

— Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 18.5.2004 w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych

kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz.U. z 2004 r. Nr 130, poz. 1389 z późn. zm.),

— Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z 25.4.2012 w sprawie

szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. z 2012 r. poz. 462 z późn. zm.),

— Rozporządzeniem Ministra Środowiska z 20.4.2007 w sprawie warunków technicznych, jakim powinny

odpowiadać budowle hydrotechniczne i ich usytuowanie (Dz.U. z 2007 r. Nr 86 poz. 579 z późn. zm.),

— Rozporządzeniem Rady Ministrów z 9.11.2010 w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco

oddziaływać na środowisko (jedn. tekst Dz.U. 2010 r. Nr 213 poz. 1397, z późn. zm.-
Rozporządzeniem Ministra

Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z 25.4.2012 (jedn. tekst Dz.U. 2012 r. poz. 463 z późn. zm.) w sprawie ustalenia geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych,

— Rozporządzeniem Ministra Środowiska z 9.5.2014 w sprawie dokumentacji hydrogeologicznej i

dokumentacji geologiczno-inżynierskiej (Dz.U. z 2014 r. poz. 596 z późn. zm.),

— Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 23.6.2003 w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz.U. z 2003 r. Nr. 120, poz. 1126 z późn. zm.).

3. Wykonawca zamówienia zobowiązany jest do:

3. 1. zapewnienia odpłatnego sprawowania nadzoru autorskiego w trakcie realizacji robót budowlanych

wykonywanych w oparciu o opracowaną dokumentację projektową w zakresie zgodnym z ustawą z 7.7.1994 – Prawo budowlane (jedn. tekst Dz. U. z 2013 r. poz. 1409, z późn. zm.).

Na pełnienie nadzoru autorskiego zostanie zawarta odrębna umowa po wprowadzeniu zadania do realizacji.

3.2. udzielenia gwarancji jakości oraz rękojmi za wady fizyczne i prawne wykonanej dokumentacji do czasu

zakończenia realizacji zadania łącznie z okresem gwarancji, tj.:

a) nieodpłatnego usunięcia wszelkich wad i usterek w dokumentacji, stwierdzonych przez zamawiającego lub

organ wydający decyzje niezbędne do realizacji zadania, w terminie wyznaczonym przez zamawiającego lub

ww. organ,

b) nieodpłatnego uzupełnienia dokumentacji zgodnie z wymaganiami organu wydającego ww. decyzje oraz

zamawiającego, w terminie wyznaczonym przez zamawiającego.

4. Wymagania odnośnie dokumentacji projektowej:

4.1. Dokumentacja projektowa będzie służyć do opisu przedmiotu zamówienia w oparciu o ustawę pzp na

roboty budowlane oraz realizację pełnego zakresu robót budowlanych.

4.2. Dokumentacja projektowa nie może opisywać przedmiotu zamówienia przez wskazanie znaków

towarowych, patentów lub pochodzenia, chyba, że jest to uzasadnione specyfiką przedmiotu lub nie można

tego opisać za pomocą dostatecznie dokładnych określeń, w takim przypadku należy uwzględnić zapis „lub równoważne”.

4.3. Rozwiązania projektowe należy uzgodnić na bieżąco z zamawiającym

4.4. W przypadku zmian w przepisach, pociągających za sobą potrzebę uzupełnienia dokumentacji projektowej

lub uzyskania nowych uzgodnień i decyzji, wykonawca ma obowiązek uzupełnić dokumentację projektową i pozyskać wymagane uzgodnienia w ramach ceny ofertowej.

4.5. Dokumentacja projektowa powinna uwzględniać wszystkie przepisy obowiązujące na dzień jej przekazania zamawiającemu.

4.6. Dokumentację projektową (wszystkie egzemplarze projektu budowlanego) należy opracować na

aktualnych mapach zasadniczych (z numerami działek), które posiadają oryginalne pieczęcie ośrodka

dokumentacji geodezyjnej, potwierdzające, że mapa nadaje się do celów projektowych.

Wszystkie podkłady

geodezyjne powinny być dobrej jakości, z wyraźnym zaznaczeniem obrębów, granic, numerów działek. Mapy pozyskuje wykonawca.

4.7. Dokumentacja musi być trwale i czytelnie oznaczona, ponadto trwale oprawiona.

4.8. Przedmiot umowy powinien umożliwić prawidłową realizację zadania, zawierać komplet uzgodnień i opinii

wynikających z warunków technicznych, przepisów ustawy Prawo budowlane oraz innych obowiązujących przepisów, norm i spełniać warunki do pozyskania pozwolenia na budowę, przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, realizacji, odbioru i dopuszczenia do użytkowania.

II.1.5. CPV code(s)

71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 185 000 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena oferty. Weighting 95
2. Termin wykonania. Weighting 5

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

PIR/S-4208.P.5/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 99-180363](#) of 23.5.2015

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

10.8.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Biuro Studiów i Projektów Gospodarki Wodnej Rolnictwa „BIPROMEL” Sp. z o.o.
Postal address: ul. Instalatorów 9

Town: Warszawa
Postal code: 02-237
Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 230 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 185 000 PLN

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Szczegółowy opis czynności odwoławczych, określenie terminów związanych z wnoszeniem tego środka ochrony prawnej został zawarty w dziale VI ustawy.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.

Date of dispatch of this notice
10.8.2015